

揭开中国顶级翡翠珠宝品牌的神秘面纱：拜访北京昭仪翠屋

Tao Hsu and Andrew Lucas



昭仪翠屋的“翠羽鸾舞”项链。这款项链采用会意的方法，用绿色的翡翠素面的排列方式来会意出在花间舞蹈的凤凰的形象。这种会意的方法也是中西方在珠宝设计上的明显差异之一。东方人更擅长会意，而西方人则喜欢会形。这条项链获得了中国珠宝首饰设计与制作大赛的最受媒体关注奖。照片由昭仪新天地股份有限公司提供。

从2003年公司成立以来，昭仪一直是中国翡翠行业的顶级品牌之一。在2012年昭仪被美国著名的时尚杂志《罗博报告》评选为中国最具潜力的十大奢侈品牌之一。美国宝石学院一行人在2013年拜访了位于北京新天地的昭仪翠屋旗舰店，昭仪翠屋是昭仪新天地股份有限公司下属的三大品牌之一。这次拜访大大地开阔了西方珠宝专业人士的眼界，这也让他们对中国的金玉文化作为珠宝创意的无限源泉有了新的认识。

品牌形象

“昭仪”一词源自汉代宫廷（公元前206年—公元9年），是中国古代皇家对在宫廷内服务的女性的一种封冕。“昭”在中文里的含义是明亮、彰显，“仪”则指礼节，这两者也正是中国传统的金玉文化的核心所在。



台湾影星吴佩慈佩戴昭仪帝王绿翡翠套件。作为时尚先锋，吴佩慈向广大消费者特别是年青人传达了这样一个信息：绿色翡翠也可以很时尚。照片由昭仪新天地股份有限公司提供。

昭仪新天地股份有限公司于2003年成立于北京。在成立之初，公司就把自己定位为中国高端珠宝领军企业和对中国传统手工艺的继承发扬者。公司的业务范围涉及翡翠毛料的贸易、首饰设计、高级定制服务、首饰加工、珠宝零售及品牌管理等。



昭仪的掌舵人王云鹤女士一直以来重视人才的引进并重视她们的待遇。照片中从左至右：花丝镶嵌工艺首席设计师白静宜大师，王云鹤女士，香港著名影星刘嘉玲女士。照片由昭仪新天地股份有限公司提供。

在2004年，昭仪在北京的第一家零售店开业了。在2007年，昭仪在北京昆仑饭店开了第一家旗舰店。同一年，著名影星蒋文丽在罗马国际电影节的红毯上佩戴了昭仪翠屋的一套无色玻璃种翡翠镶嵌首饰。这是昭仪的首饰第一次在国际舞台上大放异彩。

美国宝石学院的专家参观的这家位于北京东方君悦酒店的昭仪翠屋是2008年开张的。在开业典礼上，很多著名影星前来捧场。2012年，在上海举办的国际奢华生活博览会上昭仪展示了全新的店面形象。国际影星刘嘉玲光临助阵并亲自演示昭仪的顶级翡翠珠宝。昭仪自成立以来已经与众多明星合作过，珠宝与明星的光芒交相辉映，很多明星还在之后成为了昭仪珠宝的忠诚追随者。

英明的领导决策层和严谨的专家团队是一个企业繁荣发展的保证。王云鹤女士是昭仪的董事长兼首席执行官，作为掌舵人，她有着常人无法比拟的洞察力，她很清楚自己企业发展的方向。王女士钦点了花丝技艺传承人白静宜大师和香港设计师李宝馨担纲昭仪的首席珠宝设计师。这也成为昭仪发展史中具有决定意义的一步。

现在昭仪在全国的9个城市拥有13家精品店。虽然数量不高，但是家家都犹如艺术博物馆一样。在我们所拜访的这家店中竟然还藏有一家私人博物馆专门用来展览花丝镶嵌的艺术品。除中国大陆的主要城市之外，昭仪在香港也开有精品店。同时，昭仪也计划在像巴黎、纽约这样的国外大都市开设专卖店。昭仪人希望以此将中国传统的金玉文化带到世界各地的市场中。

首饰创新设计

因为目标顾客群是中国的高端人士和收藏家，昭仪只制作镶嵌翡翠的经典首饰。为了能够更好地继承和实践中国具有几千年历史的金玉文化，设计师采用西方首饰设计的理念来设计翡翠饰品。这样的设计使很多年轻顾客也被翡翠所吸引。

幻灯片： 创新设计







这款手链是无色玻璃种翡翠素面，钻石和有色宝石的经典结合。特殊的镶嵌方法使手链能够很好地贴合佩戴者的手腕并给其一种丝绸般柔软的感觉。各种宝石颜色的搭配显得非常协调并充满创意。这件首饰是西方设计加工和东方美石的完美组合。照片由昭仪新天地股份有限公司提供。



无色翡翠和绿色翡翠的组合运用曾经不是那么常见。昭仪大胆进行创新，引领了两者搭配的潮流。这两种翡翠颜色搭配在一起给人一种传统和时尚兼具的感觉。照片由昭仪新天地股份有限公司提供。



无色玻璃种翡翠首饰是昭仪的招牌产品之一。以前，无色玻璃种翡翠不是那么受推崇。其实这种翡翠如果品质很高的话可以显现无与伦比的透明度和非常细致的结构。昭仪的专家们敏感地洞察到这种翡翠的市场前景，所以他们研制了经典的无色玻璃种翡翠蛋面的琢型。如今，无色玻璃种翡翠已经在某种程度上成为了昭仪的招牌。这点具有很重大的意义，特别是在现今高品质绿色翡翠极度缺乏的大环境下。与此同时，设计师还大胆运用钻石和其他彩色宝石与翡翠进行搭配。这种设计在以往的翡翠首饰设计加工中也不常见。照片由昭仪新天地股份有限公司提供。

幻灯片： 无色玻璃种翡翠之美



无色玻璃种翡翠在昭仪对其进行推广之前不是那么受推崇。现在，这种翡翠的价格已经以几何级数在飚升。无色翡翠给这个观音吊坠一种平和宁静的感觉，这也和这种佛像的主题非常贴切。照片由昭仪新天地股份有限公司提供。



无色玻璃种翡翠与彩色宝石配石搭配完美。这款吊坠上的红宝石和蓝宝石和无色翡翠主石形成了颜色上的巨大反差。照片由昭仪新天地股份有限公司提供。





除了无色玻璃种翡翠和传统的帝王绿翡翠外，昭仪还运用其他颜色的翡翠进行首饰设计和镶嵌。

幻灯片： 多彩翡翠





在中文里，翡翠的“翡”指的是翡翠中黄色或棕色系的品种，“翠”则专门指绿色系的品种。种水极佳的黄翡是很罕见的。这颗主石的种水和颜色都是顶级的。照片由昭仪新天地股份有限公司提供。



墨翠是昭仪的另一系列产品。这套首饰中的刻面墨翠和白色K金、钻石及珍珠形成了鲜明的对比。墨翠代表勇气，珍珠代表柔情。设计师很巧妙地将这两种人们都想拥有的品质用不同的材料展现在同一件首饰中。照片由昭仪新天地股份有限公司。



左边的吊坠中的墨翠颜色分布极其均一。这是成功男士最喜欢的款式之一。照片由昭仪新天地股份有限公司提供。



墨翠实际上是绿色过浓的绿色翡翠。因为绿色太浓，所以从表面看起来翡翠接近黑色。当您用强光源照射墨翠的时候，您会从透射光中看到它本来的绿色体色。照片由昭仪新天地股份有限公司提供。

旷世珍宝



李宝馨是昭仪翠屋的首席设计师，她曾经是一名电视节目主持人。她对无色玻璃种翡翠的设计充满创意。照片由昭仪新天地股份有限公司提供。



“翡，伊所思”是昭仪两个高级定制系列之一，有李宝馨担纲设计。这系列的珠宝选取大体量顶级品质的无色玻璃种翡翠进行镶嵌并配以彩色宝石配石。照片由昭仪新天地股份有限公司提供。



昭仪之星是昭仪的旷世珍宝。这件作品的主石是一颗重达9499克拉的紫色玻璃种翡翠。顶级品质的紫色玻璃种翡翠极其罕见。九枚同款戒指环绕中间的巨型花朵。整套珠宝看上去形成众星捧月的图案。照片由昭仪新天地股份有限公司提供。

当才华出众的设计师得到设计顶级品质的宝石的机会，每个人都会期待旷世珍宝的产生。昭仪将两者都集聚于旗下并加以珍视。

李宝馨是加拿大籍香港人，是昭仪翠屋的首席设计师。在从事珠宝设计之前她曾是电视台的主持人。在香港浸会大学取得首饰设计文凭和在美国宝石学院取得珠宝鉴定文凭之后开始涉足首饰设计领域。刚入行不久的她就有机会看到自己的作品受到苏富比和佳士得这样的大牌拍卖公司的青睐。她为昭仪倾力打造的两个珠宝系列——“翡，你莫属”和“翡，伊所思”——现在都已经发展成为昭仪的高级定制珠宝系列。

李宝馨的代表作也是昭仪的旷世珍宝。这件作品叫做“昭仪之星”，于2012年发布并且在当年获得罗博报告所授予的“罗博之选”最佳中国精品珠宝大奖。主石是一颗重达9499克拉的巨型紫色玻璃种翡翠，设计师将它镶嵌在贵金属中并配以数量巨大的彩色宝石做衬托。这件作品的灵感来源是盛开的牡丹花，牡丹花是中国的象征，代表富贵吉祥。九枚同款无色玻璃种花朵形戒指簇拥在中间的大型花朵周围。每枚戒指都镶嵌有顶级的无色玻璃种翡翠素面。

行业贡献

除了对自身品牌进行管理和推广以外，昭仪还为翡翠评价国家标准的建立做出了巨大的贡献。因为昭仪公司得天独厚的资源优势，在国家标准的研发过程中，昭仪成了主要的支持者并为各个等级提供标准样品。公司的一些专家还亲自参与到标准的研发过程中并起到关键性的作用。2012年的12月，中国标准管理部门正式宣布“无色翡翠分级标准”正式通过，这一标准已经于2013年底开始贯彻实施。

关于作者

许焘是美国宝石学院《宝石与宝石学》杂志的技术编辑，Andrew Lucas是美国宝石学院实践宝石学负责人。

致谢

作者要感谢昭仪新天地股份有限公司的蒋维薇和高露女士对本次报道所给予的支持。另外还要感谢中国地质大学（北京）珠宝学院的余晓艳教授和熊见林同学在采访期间提供的帮助。特别要感谢在昭仪翠屋北京君悦店的全体员工为我们提供的精彩讲解和热情接待。